



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年九月二十八日（星期六）

目 錄	頁
施政報告工作進度周一公布	1
《僱傭條例》展覽周一展開	1
斜坡維修兒童填色比賽頒獎	2
十二團體下月籌款	2
油尖區水運會九龍公園舉行	4

一九九六年九月二十九日（星期日）

目 錄	頁
布政司回答新聞界中文提問	4
地政總署推行展示宣傳物品試驗計劃	5
第二間全日制海外傭工中心今日投入服務	7
最後一屆非學位教師學歷評審	7
社署呼籲善用弱能幼兒暫託服務	9
衛生署熱線十月份精選項目多	10
大澳涌行人橋落成啓用	10
香港 '97 通用郵票小型張系列第三號下月發售	11

施政報告工作進度周一公布

政府將於星期一（九月三十日）發表一份工作進度報告，詳述港督彭定康發表的一九九二至一九九五年施政報告中的各項承諾所取得的進展。

報告的中、英文版將於下星期一下午四時至七時在中環、銅鑼灣、太古、尖沙咀、太子、荃灣及觀塘七個地鐵站；及九廣鐵路九龍總站、九龍塘及沙田三個火車站派發，供市民索閱。

市民亦可於當日正午十二時起在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，以及香港灣仔駱克道一百八十八號兆安中心十七樓政府新聞處刊物分發組索取該份報告。而各區政務處亦於下午四時起派發。

完

《僱傭條例》展覽周一展開

勞工處將由下星期一（九月三十日）起在橫頭磡樂富邨舉辦一個為期五日的展覽介紹《僱傭條例》，讓僱主及僱員對該法例的條文有更深入的了解，從而增進和睦的勞資關係。

展覽場地內將有展板介紹《僱傭條例》的主要條文，如年假、產假、長期服務金、遣散費及終止僱傭關係等。場內將放置有關這些條文的單張，供市民索取。

展覽將在樂富中心一期展覽廳A場舉行，歡迎市民於下列開放時間，免費入場參觀：

開放時間：

星期一（九月三十日）——下午一時至晚上十時

星期二至星期四（十月一至三日）——上午八時至晚上十時

星期五（十月四日）——上午八時至下午一時

今年較早前在中環、荃灣及灣仔舉辦的同類型展覽，吸引了約八千名市民參觀。

完

斜坡維修兒童填色比賽頒獎

三位小朋友憑着獨特的繪畫技巧在一項有關斜坡維修的填色比賽中脫穎而出。

土木工程署八月舉辦該比賽，標誌斜坡維修巡迴展覽開幕禮於尖沙咀中港城舉行。

土木工程署轄下土力工程處處長麥隆禮博士在日前舉行的頒獎禮上，將獎品頒贈三位小朋友。麥隆禮表示，大部分參賽作品均色彩鮮明、筆法新穎。他並對比賽獲得家長和小朋友的熱烈支持，感到欣慰。

他說：「家長和小朋友參加該項活動，認識到經常維修斜坡的重要，並可協助傳播這個訊息。」

「土力工程處最近訂立的使命宣言，亦明確地指出要與市民及專業人士衷誠合作，致力使香港的斜坡安全達至最高水平。」

斜坡維修填色比賽三位得獎小朋友，分別為冠軍池家穎（十歲）、亞軍楊智娟（十一歲）及季軍陳嘉威（十一歲）。

完

十二團體下月籌款

社會福利署發言人今日（星期六）表示，十二個團體將於下月（十月）舉行籌款活動。

這些團體將於指定公眾地點賣旗、售賣標籤或有關物品，或放置錢箱作募捐用途。

市民如對任何進行籌款活動的團體或機構有所懷疑，可致電社署熱線二三四三二二五五查詢。

任何團體或機構如計劃在公眾地點進行籌款活動，或售賣徽章、紀念品或類似物件的活動，應向社會福利署申請公開籌款許可證。

同時，發言人呼籲舉辦籌款活動的團體採取預防措施，防止舞弊情況出現。

他說：「販賣人士應將許可證放於當眼地方，如屬流動性質的籌款活動，每位販賣人士都應攜帶一份許可證副本，以備查閱。」

籌款團體亦應為販賣人士訂定指引，列明販賣地點、時間及收集具編號的錢箱的指定地點。

發言人說：「假如籌款團體發現遺失錢袋或有關物品，或有人意圖開啓錢袋或未經批准而售賣籌款物品，請立即與警方聯絡。」

以下為十月份舉行籌款活動團體名單：

賣旗日

日期

機構

十月五日
十月十二日
十月十九日
十月二十六日

香港小童群益會
新生精神康復會
保良局
中華基督教禮賢會香港區會

公開籌款活動

日期

機構

十月三日至五日、十八日及十九日
及二十六日及二十七日
十月三日至五日
十月五日、十二日、十八日及二十六日
十月五日及二十六日
十月六日

監護者早期教育中心
凱瑟克基金有限公司
基督教牧鄰教會
人間淨土中心有限公司
香港基督教會

十月十二日
十月十三日
十月十四日至二十七日

苗圃行動
香港愛滋病基金會有限公司
樂施會

完

油尖區水運會九龍公園舉行

「油尖區水運會一九九六」將於明日（星期日）下午一時在九龍公園室內游泳池舉行。

是次水運會由油尖區康樂體育會及市政局合辦、油尖旺區議會贊助及油尖旺政務處協辦。比賽有分齡及公開組比賽；大會更邀請了區內五個分區委員會派隊參加分區接力邀請賽；希望運動員能在比賽中培養出互助團結、積極進取及不屈不撓的精神。

「油尖區水運會一九九六」主禮嘉賓有油尖旺區議會主席仇振輝、油尖旺助理政務專員關恩慈、市政局議員吳永輝，以及油尖區警民關係主任劉惠中。大會主席陳蔭棠和油尖區康樂體育會主席趙汝熙將陪同主禮嘉賓主持開幕和頒獎儀式。

完

布政司回答新聞界中文提問

布政司陳方安生今晚（星期日）返港在機場回答新聞界的中文提問全文如下：

記者：陳太，可否再說一下你在澳洲接受訪問時中文是用釣魚台，但英文就用了尖閣列島？

布政司：我解釋一下，希望你們明白當時的新聞招待會情形，絕對是沒有其他含意。當其時發問的是一位不是從香港來的外籍記者，從他的發問，我察覺到他不清楚究竟是釣魚台或者是另一個名稱，所以我就採用通常用的英文字；但當

有記者用中文發問時，當然我就用釣魚台，我強調沒有任何含意或者有其他的用意，就是這麼簡單。

記者：陳太，昨日楊鐵樑公開表示如果你留任政務司，對未來的工作很有幫助，你覺得楊鐵樑是否一個好的合作伙伴呢？

布政司：首先我想說我很感謝楊鐵樑爵士對我本人的信心。我是會支持任何行政首長能夠維繫港人與公務員的信心，我亦支持任何人選能夠捍衛香港的自由和香港的利益、能夠貫徹落實「一國兩制、港人高度自治」。當然我亦曾說過，將來這位行政首長我十分希望是一位有領導才能的人士、有威信、能夠被全港市民及公務員接受和尊敬。

記者：陳太，對於陳毓祥先生溺斃，你有何感受？

布政司：陳毓祥遇難，我本人感到十分之痛心，亦覺得很惋惜。我希望陳毓祥先生在天之靈能夠安息，他的家人能夠節哀順變。我亦想藉此機會重申呼籲香港市民對釣魚台此事件能夠保持冷靜，採取和平方式來解決這個爭議。我很高興知道今晚的燭光悼念會主辦人已經強調是會用和平的方式來進行。

記者：陳太，如果以後遇到同樣問題時，用英文稱呼釣魚台列島，你會怎樣用法呢？

布政司：這要視乎當時的情況，因為當時發問者不是一位從香港來的人士，我恐怕他對釣魚台的名稱不熟悉。通常我答問題都是希望很清晰地回答，所以我希望你們毋須要將此事誇大來報導。

記者：下星期還有香港市民出發去釣魚台島，港府會否聯絡台灣政府及日本方面，作出適當的支援，如果再有發生事故時，好像這次一樣……？

布政司：這次發生事故，我很高興見到所有政府部門都以極迅速的方式來響應和提出援助。日後如果香港人採取任何的行動我亦希望香港人能夠保持冷靜，千祈不要危害自己的生命。

完

地政總署推行展示宣傳物品試驗計劃

地政總署今（星期日）日提醒公眾人士如欲在灣仔區一百個指定適當地點展示宣傳品，必須於星期二（十月一日）正午十二時或之前呈交申請。

申請人必須填妥標準申請表格，在限期前送抵香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心十九樓的港島西區地政處。

地政總署發言人說，此乃即將於十一月份在灣仔進行的試驗計劃的一部分，旨在控制在公眾地方展示宣傳物品。

他說：「由十一月一日開始，灣仔區內的宣傳物品將祇准在區內一百個指定的適當地點展示。」

「該試驗計劃為期六個月，其目的主要是針對日益增加的違例宣傳物品。」

為準備進行該試驗計劃，市政總署將由十月二十一日開始清除所有在灣仔區內現有的張貼物及橫額。

公開抽籤將於十月十四日在灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十一樓的灣仔區議會會議室舉行，申請人或其代表可出席。

抽籤後，成功申請人士的名單將張貼在香港西區地政處及灣仔政務處的公眾諮詢中心。落選人士將不會獲個別通知。

發言人說：「抽籤後未獲分配的地點將以先到先得的方式分配予在限期後遞交的申請。」

「批准宣傳物品展示的時限將為一個月，由每月的首日起計，減去最末兩日。」

「在限期屆滿後，宣傳物品必須在兩天內清除，政府將清除及棄置所有未被移走的橫額，並保留向違例者收回清拆費用及檢控的權利。」

發言人強調，該一百個指定地點，是經仔細挑選，務求不會影響車輛及行人的安全。

他說：「試驗計劃將不適用於房屋委員會及市政局轄下地點，理由是該兩個組織已有本身的管制制度。」

政府將在試驗計劃結束後進行檢討。

完

第二間全日制海外傭工中心今日投入服務

第二間專為海外家庭傭工而設的全日制中心今日（星期日）正式啓用，提供多項社交及康樂設施。

中心位於九龍旺角黑布街七十八號，可容納一千五百人，逢星期二至星期日每日上午十時至下午六時開放，設有課室、電腦室、電影室及餐廳，也提供匯款及美容服務。除此之外，中心也會為一萬五千九百多名在香港工作的海外家庭傭工舉辦職業訓練課程、講座、選美及其他文化活動。

中心原址是姚達之紀念小學。東華三院以每年一元的象徵式收費租給香港拜仁里恒信託協會，負責中心的管理工作。

香港拜仁里恒信託協會是一間非牟利機構，一九九三年由一群在香港的菲律賓商人成立，旨在為本港的海外家庭傭工提供較佳場所，舉辦社交、文化和職業訓練活動。

一九九四年九月政府計劃為海外家庭傭工設立活動中心，以減輕假日期間他們在中環等較熱門地點聚集所造成的影響。

政務總署負責監督推行整個計劃，而所有活動中心的運作均由一個督導小組負責監察，成員包括區議員和市政總署、警方及運輸處的代表。

現時全港共有五間只在星期日開放的海外家庭傭工中心，分別位於深水埗九龍工業中學、北角金文泰中學、銅鑼灣何東官立工業中學、九龍塘賽馬會官立工業中學，以及北角保良局余李慕芬學校，而另一間位於港島堅尼地城的全日制中心亦已啓用。所有活動中心均由香港拜仁里恒信託協會管理。

旺角全日制海外傭工中心開幕儀式由菲律賓議員 Sergio Osmena Jr 主持。

完

最後一屆非學位教師學歷評審

教育署決定非學位教師學歷評審計劃於一九九七年度結束後將停止運作；該計劃為持有從香港以外的地方獲取學歷資格而欲成為教師的人士作出評審。

但是，教育署對於前數屆曾受評審人士在有關補考安排、英語會話能力測驗及教學督導的承諾仍然維持有效；教學督導需時二至四年，方可完成。

最後一屆非學位教師資歷評審計劃於一九九六年十一月中接受申請，詳情另行公布。

該計劃是根據教育統籌委員會第五號報告書建議於一九九三年成立，目的是認定更多曾在海外獲取學歷及接受訓練的人士擔任教職。在該計劃下，合資格的申請人，若符合學術及專業方面才能的要求，將可成為合格教師。

考獲非學位教師學歷評審試第一及第二部分或三部分合格的考生，可在官立小學出任文憑教席或在資助小學任准用教師。

大部分考生具中國或台灣所頒學歷。

由教育統籌科、教育署、香港教育學院和小學代表所組成的工作小組經考慮後，認為再繼續推行該計劃一段時間的理據不足。但是，為了給予考生最後機會，故在一九九七年舉辦最後一屆考試；小組的建議獲師訓與師資諮詢委員會批准。

工作小組表示在一九九五年每一名成功考生的成本為九萬九千一百五十九元，而報名考生人數及回覆已獲教席的及格考生人數持續下降。

一九九三年報名的考生人數為一百九十一人，而一九九六年則為一百三十五人；回覆已成功獲取教席的百分率由一九九三年度的百分之七十九跌至一九九五年度的百分之五十二。

工作小組亦表示，根據預測未來十年的統計顯示，小學的受訓非學位教師不會有明顯短缺。

工作小組因此看不見有強烈需要繼續該計劃，作為解決小學教師短缺問題的措施。

根據工作小組意見，校長可能基於一些原因給予成功考生較低的取錄優先次序，原因包括考生對本地學校制度缺乏認識。

工作小組贊同師訓及師資諮詢委員會的意見，認為要提高學校教育的質素，需要一群熟悉本地課程發展及本地學生需要的受訓專業教師。

小組認為持海外學歷者如有意加入教育專業，應接受本地師資訓練。

此外，本地專上學院開辦不同的教師教育課程或學位課程，可供非學位教師學歷評審試考生報讀；他們在完成該等課程後，可獲符合出任教席的資格。

完

社署呼籲善用弱能幼兒暫託服務

社會福利署最近印製單張，呼籲市民利用弱能幼兒暫託服務，避免弱能幼兒獨留在家發生意外。

該款名為「弱能幼兒暫託服務」的宣傳單張，現已在社署各區辦事處及香港社會服務聯會派發。

社署發言人說：「弱能幼兒暫託服務是一項由早期教育及訓練中心或特殊幼兒中心所提供的半日或全日短暫日間託兒服務，目的是避免家長因事外出，把弱能幼兒單獨留在家中，以致發生意外。」

「弱能人士家長在下列情況可考慮使用暫託服務：有急事或其他事宜，但不便攜帶弱能幼兒前往，例如患病、分娩前後、求診、探病、陪同家人或近親就診、近親去世等；平時照顧弱能幼兒的人突然離港、辭職或放假；前往有關部門或機構接見或辦理手續；搬屋或其他令到弱能幼兒獨留家中乏人照顧。」

宣傳單張詳細列出全港提供暫託服務的中心名單及電話，方便市民查閱。目前全港共有二十間中心提供四十個暫託名額。

發言人說：「弱能幼兒暫託服務的對象是年齡由二至六歲的弱能兒童。服務時間星期一至五上午九時至下午五時，星期六則依照中心開放時間，星期日及公眾假期休息。」

弱能幼兒暫託服務收費為全日六十一元，半日三十元或每節兩小時十五元。

有興趣使用暫託服務的家長可預先致電有關中心登記，亦可臨時前往參與此計劃的中心，如當日尚有餘額，可考慮即到即收。家長請於上午九時至下午五時內；攜帶身份證及兒童出世紙，前往有關中心辦理手續。

完

衛生署熱線十月份精選項目多

衛生署中央健康教育組提供的二十四小時電話資訊服務，十月份的「每月精選」新專題包括再見失眠、便秘與痔瘡及精神新生命，熱線號碼為二八三三 零

失眠是都市人經常遇到的問題，一般是因心情緊張、生理因素、進食刺激食品，外來干擾和環境突變而起。長期失眠會令創作力和記憶力減退，反應遲鈍，甚至神智不清，病者應延醫診治，新專題再見失眠對此有詳細介紹。

便秘與痔瘡則採用生動的廣播劇形式，指出導致便秘及生痔瘡的原因、兩者的關係和有效的預防方法。

十月份另一個新專題精神新生命則介紹中途宿舍如何協助精神病康復者重新適應社會，並且指出家人和朋友的支持和關懷，以及社會人士的接納，對他們再次投入正常生活是很重要的。

除了「每月精選」外，衛生署的電話熱線另備有十三個不同主題的項目，市民除可二十四小時致電收聽外，亦可用傳真方式索取各專題的資料。

完

大澳涌行人橋落成啓用

拓展署署長李承仕今日（星期日）表示，耗資一千五百萬元興建的大澳涌行人橋的落成，象徵整個大澳發展計劃又向前邁進重要一步。

他說：「隨着大澳旅遊和商業的急劇發展，原有極富地區特色的橫水渡已不足以應付來往交通的需求。」

李承仕在主持大澳涌行人橋落成啓用典禮時作上述表示。其他主禮嘉賓包括區域市政局主席林偉強、離島政務專員王國彬、大澳鄉事委員會主席李志峰以及港島及離島拓展處處長彭灝志。

他說：「今日這橋的落成，不單可為地區帶來交通方便，更可以增添一分地區特色。」

行人橋於去年四月動工興建。橋身共長五十六米，採用摺合式設計，如有需要，橋的主跨可以向兩邊升起，讓大型漁船駛過。

李承仕表示，遠在七十年代中期，拓展署已經完成了大澳發展的策略研究，並隨即按步就班地展開了一系列的發展工程。

他說：「大澳污水處理廠、大澳市的排洪水渠及泵房設施、龍田邨的地盤平整工程、以及鋪設多條污水渠等等都一一相繼落成。」

「我們將更緊密地配合其他政府部門和社團的社區建設，以發展和改善大澳區的基本設施。」

完

香港 '97 通用郵票小型張系列第三號下月發售

郵政署署長霍文今日（星期日）宣布，香港 '97 通用郵票小型張系列第三號將於下月十六日（星期三）發行。

香港 '97 通用郵票小型張系列是因應於明年二月十二至十六日在香港會議展覽中心舉行的香港 '97 郵展而發行的其中一項產品。

這系列包括三款以連體形式設計的小型張，展示香港自一八五零年代開始各個歷史階段外貌的轉變。一號及二號小型張系列已分別在二月二十三日及五月十八日發行。

三號小型張系列展示現時香港島北岸由灣仔至中環的外貌。經電腦效果處理後，左面的香港會議展覽中心已加上九七年年中落成的新翼部分。

小型張上複製的郵戳是香港郵政署於一九四五年至一九九四年使用的部分郵戳。這款小型張由林炳培設計，Joh. Enschede of the Netherlands 印製。

小型張上的十元郵票是洋紅色的，有別於現行的棕色十元面額郵票。

面值一元的官方紀念封將由星期三（十月二日）起於各郵政局發售。是次發行不設預先訂購服務。十月十六日各郵政局會為所有官方及自製註有這事件的紀念封提供即時蓋印服務及特別郵戳。

十月十六日所有排隊輪購的市民只限購買十枚小型張。

完